

“goods” includes commodities, articles or products of any kind; (*biens*)

“person” means an individual, a body corporate, a trust, a partnership, a fund, an unincorporated association or organization or a foreign state; (*personne*)

“property” means any real or personal property; (*propriété*)

“security” means any share of a body corporate or any bond, debenture, note or other evidence of indebtedness; (*titre*)

“Security Council Resolution” means United Nations Security Council Resolution 757 (1992) of May 30, 1992 and Resolution 820 (1993) of April 17, 1993. (*résolutions du Conseil de Sécurité*) SOR/93-211 effective 27/04/93

#### *Application*

3. These Regulations are binding on Her Majesty in right of Canada or a province.

#### *Prohibitions*

4. (1) No person in Canada shall knowingly import into Canada any goods that are exported from the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) on or after June 3, 1992, whether the goods originate in that Republic or elsewhere.

(2) No person in Canada and no Canadian outside Canada shall knowingly sell, supply, tranship or otherwise deal in, or attempt to sell, supply, tranship or otherwise deal in, any goods that are exported from the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) on or after June 3, 1992, whether the goods originate in that Republic or elsewhere.

(3) No person in Canada shall knowingly import into Canada any goods that are exported from the United Nations Protected Areas in the Republic of Croatia or those areas of the Republic of Bosnia and Herzegovina under the control of Bosnian Serb forces on or after April 27, 1993, whether the goods originate in those areas or elsewhere.

(4) No person in Canada and no Canadian outside Canada shall knowingly tranship or attempt to tranship any goods that are exported from the United Nations Protected Areas in the Republic of Croatia or those areas of the Republic of Bosnia and Herzegovina under the control of Bosnian Serb forces on or after April 27, 1993, whether the goods originate in those areas or elsewhere. SOR/93-211 effective 27/04/93

5. (1) No person in Canada shall knowingly export any goods to any person in the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro).

(2) No person in Canada and no Canadian outside Canada shall knowingly sell or supply or attempt to sell or supply any goods that are outside the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) to any person in the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro).

(3) No person in Canada and no Canadian outside Canada shall knowingly export any goods to any person in the United Nations Protected Areas in the Republic of Croatia or those areas of the Republic of Bosnia and Herzegovina under the control of Bosnian Serb forces SOR/93-211 effective 27/04/93

a) ses subdivisions politiques;

b) son gouvernement, ses ministères ou ceux de ses subdivisions politiques;

c) ses organismes ou ceux de ses subdivisions politiques. (*Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro)*)

«résolutions du Conseil de Sécurité» Les résolutions 757 (1992) du 30 mai 1992 et 820 (1993) du 17 avril 1993 adoptées par le Conseil de Sécurité des Nations Unies. (*Security Council Resolutions*)» DORS/93-211 en vigueur le 27/04/93

«titre» Action d'une personne morale, obligation, débenture, billet ou tout autre titre de créance. (*security*)

#### *Sa Majesté*

3. Le présent règlement lie Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province.

#### *Interdictions*

4. (1) Il est interdit à toute personne au Canada d'importer sciemment au Canada des biens exportés de la République fédérale de Yougoslavie (Serbie et Monténégro) le 3 juin 1992 ou après cette date, que ces biens soient originaires ou non de cette république.

(2) Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger de vendre, de fournir ou de transborder, sciemment, ou de tenter sciemment de vendre, de fournir ou de transborder des biens exportés de la République fédérale de Yougoslavie (Serbie et Monténégro) le 3 juin 1992 ou après cette date, que ces biens soient originaires ou non de cette république, ou d'effectuer sciemment ou de tenter sciemment d'effectuer toute autre opération sur ces biens.

(3) Il est interdit à toute personne au Canada d'importer sciemment au Canada des biens exportés le 27 avril 1993 ou après cette date des zones de la République de Croatie qui sont protégées par les Nations Unies ou des zones de la République de Bosnie-Herzégovine qui se trouvent sous le contrôle des forces serbes de Bosnie, que ces biens soient originaires ou non de ces zones.

(4) Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger de transborder sciemment ou de tenter de transborder des biens exportés le 27 avril 1993 ou après cette date des zones de la République de Croatie qui sont protégées par les Nations Unies ou des zones de la République de Bosnie-Herzégovine qui se trouvent sous le contrôle des forces serbes de Bosnie, que ces biens soient originaires ou non de ces zones. DORS/93-211 en vigueur le 27/04/93

5. (1) Il est interdit à toute personne au Canada d'exporter sciemment des biens à une personne se trouvant en République fédérale de Yougoslavie (Serbie et Monténégro).

(2) Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger de vendre ou de fournir, sciemment, ou de tenter sciemment de vendre ou de fournir des biens qui sont hors de la République fédérale de Yougoslavie (Serbie et Monténégro) à une personne se trouvant en République fédérale de Yougoslavie (Serbie et Monténégro).

(3) Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger d'exporter sciemment des biens à toute personne se trouvant dans les zones de la République de Croatie qui sont protégées par les Nations Unies ou dans les zones de la République de Bosnie-Herzégovine qui se trouvent sous le contrôle des forces serbes de Bosnie. DORS/93-211 en vigueur le 27/04/93